« Āyā Moḥtār-nāme az 'Aṭṭār ast ? ». *Našr-e Dāneš*,
17, 1 (1379/2000), pp. 32-43.

Charles-Henri de Fouchécour

Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/35807>

DOI : 10.4000/abstractairanica.35807

ISSN : 1961-960X

Éditeur :

CNRS (UMR 7528 Mondes iraniens et indiens), Éditions de l'IFRI

Édition imprimée

Date de publication : 15 mai 2002

ISSN : 0240-8910

Référence électronique

Charles-Henri de Fouchécour, « « Āyā Moḥtār-nāme az 'Aṭṭār ast ? ». *Našr-e Dāneš*, 17, 1 (1379/2000), pp. 32-43. », *Abstracta Iranica* [En ligne], Volume 23 | 2002, document 272, mis en ligne le 08 février 2010, consulté le 25 septembre 2020. URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/35807> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/abstractairanica.35807>

Ce document a été généré automatiquement le 25 septembre 2020.

Tous droits réservés

« Āyā Moḥtār-nāme az 'Aṭṭār ast ? ». Našr-e Dāneš, 17, 1 (1379/2000), pp. 32-43.

Charles-Henri de Fouchécour

- 1 Le *Moḥtār-nāme* est un recueil célèbre d'environ 2.100 *robā'i*-s (je dirais quatrains) divisés en 50 chapitres. L'ouvrage est divisé en cinquante chapitres, chacun consacré à un sujet. L'ensemble relève du domaine du soufisme littéraire. Le plus ancien manuscrit date de 731 h.q./1330. Ses défauts ont fait préférer un ms. daté de 826/1422 pour servir de base à l'édition qu'a réalisée de l'ouvrage Moḥammad Reḏā Šafī'i Kadkanī en 1358/1979 (Tehrān, Ṭūs, n° 199, LXX-300 p. ; 2^e éd., 1375/1996). On connaît 18 copies du recueil. Il a toujours été attribué à Farīd al-Dīn 'Aṭṭār Nīšābūrī (ob. ~586/1190), y compris par le savant éditeur, qui l'a aussi annoté. M. R. Šafī'i Kadkanī a introduit le livre par une importante étude (pp. XXXVI-LXIV), en particulier sur le point de savoir ce qu'est le livre intitulé *Ḥosrow-nāme*. En effet, dans l'introduction au *Moḥtār-nāme*, attribuée à 'Aṭṭār lui-même, ce livre est dit par celui-ci être de sa composition. Par une série d'arguments (résumés par S. 'A. Mīr-Afḏalī dans le présent article), Šafī'i Kadkanī montre que le titre de *Ḥosrow-nāme* désigne l'ouvrage célèbre de 'Aṭṭār, *Elāhī-nāme*, et non pas le roman d'amour qui n'a rien de soufi et qu'on a édité en l'attribuant avec toute la tradition à 'Aṭṭār. Celui-ci n'a jamais donné le titre de *Elāhī-nāme* à son grand *maṭnavī* connu ensuite sous ce titre, où un roi et ses fils sont mis en scène. Le roman d'amour profane, lui, ne peut dater, comme il est montré, qu'au plus tôt de la fin du 8^e/14^e s.
- 2 La difficulté abordée par l'article porte sur l'introduction au *Moḥtār-nāme* par l'auteur même du recueil et qui dit être 'Aṭṭār lui-même. Une longue polémique est engagée par S. 'A. Mīr-Afḏalī contre 'Abd al-Ḥoseyn Zarrīnkūb. Celui-ci, dans une série d'articles, a dit son doute absolu sur l'authenticité de l'œuvre en tant que telle. On ne peut résumer ici les arguments échangés, l'ensemble laissant l'impression de travaux encore peu aptes à de vraies comparaisons à divers points de vue entre le *Moḥtār-nāme* et le reste de l'œuvre authentique de 'Aṭṭār. L'un d'eux porte sur l'unité stylistique, l'autre sur

l'ancienneté du texte, etc. Il reste un point sur lequel aucun des auteurs n'a insisté. Le compositeur de l'introduction déclare que ce recueil de quatrains (on en compte 2.279 dans l'édition) a été extrait du *Dīvān* même de 'Aṭṭār. Il est alors curieux qu'on n'ait encore retrouvé dans ce *Dīvān* que six quatrains du *Moḥtār-nāme*.

INDEX

Thèmes : 11.1.1. Littérature persane classique

AUTEURS

CHARLES-HENRI DE FOUCHÉCOUR

Sorbonne Nouvelle – Paris III